

پر شنبه — ۱۵ ايلول ۱۹۲۷

جلد : ۸

دردنجهي سنه — نومرو ۹۴

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

یوردي ياننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

مجله علمی

آبونه شرائطی : سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیانی ۱۲۵ ، فوق العاده

نسخه لرایچون ۳۰۰ و ۵۰۰

غروشدور .

مجموعه مزهیتنتجه طبعی تنسیب

ایدله بن اثرلر اعاده ایدلر .

هر آيك برنجی داره بشنجی كونهری هيفار ، علمی ، ادبی ، اقتصادي ، حرفتي مجموعه در .

بکي نثريات

علم و فرضيه . — بويوك رياضيه
استادى مرحوم صالح ذكى بكك و علم و
فرضيه ، عنوانى ترجمه ي اخيرا دولت
مطبعه مسنده باصيارق نشر ايدى . بو كتابك
ملفا معارف نظارتك امر يه ۱۳۳۲ سنه مسنده
باشلايانل طبي هر نه دسه اومانده ي بر
درلو اكال اولوناماش ، بو قيمتلى اثر
اوزون مدت بركو شده مهمل براقيله شدى .
معارف و كالت جليله ي اثر ك اهميتى نظر
اعتباره آلاق بودفمه طبعى اكال ايتديرمش ،
بو صورته ه ملكت عرفانه اونوتولماز بر
خدمت افاضيله مشدر . اثر هازي پوانقاره دن
ترجمه ايدش اولوب اوج قسم و اون دوت
بايدن ترك ايتكده در . «فيزيقي فرضيه لر»
نامنده كي صوك باب كتابك اصلنده موجود
اولدني حلاله صالح ذكى مرحومك مسوده لرى
آراسنده بولونامادي چهلته ، مدرس حسنى
حامد بك افندى طرفندن آريجه ترجمه
ايديله لر كه علاوه اولونمشدر . ترجمه سلس
و حقيقه استفاده بخش بر طرز زده در . مرحوم
استادك بو مهم اثرى ترجمه ايتكده ملي
كشخانه مزه جدا امثالسر برهديه تا مين ايتش
اولدني شه سزدر . كنديشنه بو وسيله دن
بالاستفاده رحمت دله ز .

قرمه اوغولونه . — سعدالدين نزهت
بك طرفندن نشر اولونال خلق شاعر لرى
سهرينك اينكنجى كتابى تشكيل ايدن بو اثر
قرمه اوغلانك قوشالاردن بر چوغنى
محتوى اولوب دقتله تعقيه لاقدر . برچوق
همت و غيبت صرقيله وجوده كتيريلن بو
كتاب سعدالدين نزهت بكك كوچوك بر
مقدمه سيله باشلامقددر . بوقدمه ده قرمه
اوغلانك شخصيتى حقيقده تاريخى معلومات
وريلكده و اثرلرينك نه صورته طولانلديني
نقل اولونقمده در . ادبيات تاريخمى شدته
علاقه دار ايدن قرمه اوغلانك قوشالارنى
نشر ايله مكه حريمزه هر حلاله قيمتلى بر
خدمت ايفا ايدن مؤلفى تيريك ايتكى وظيفه سيليرز .

طائير بغم دوستم

آرتق سر آزاد دكلى ، آرتق قايهر روزكارلره
دولو دكلى ، آرتق ياكز لنگ سسيه مسنده
اويويومور . چونكه يان دوداقلر مه عشق
مليكسك دوداقلرى ده كدى ، چونكه داغين
كوزلرى عشق مليكسك آتشلى نفسى ياقدى ،
چونكه كيمه سز قلعه عشقك ايتن خويلايى
يولداش اولدى ، چونكه دونه قادار روزكارلره
تارومار اولان صاچلر مه عشقك آله بوله ياندى ، كول
اولدى . فقط او كول زده ده .. بيليورم يه يا ؟
يوقسا مقدس انسانلر كيا قايان كيكلرى كهي
اونلر كافور قوقولو مبدلدرمى صاقلى ؟
بكا دوندنبرى دييورلر كه : بخشكى كيم
آلدى ، قلبي كيمه ويرك ، روزكارلره اوياشاشان
صاچلر كه نه اولدى ، كوزلر كه ملوتوشان رنكلردن
ييجين اثيريق ، نه دن قايك سسنى ايتيتميورز ؟
بو سؤالره جواب ورمه مه آرتق
امكان وارمى يا ؟ .. ييجينى ؟ .. چونكه
عشق مليكسك بخشكى آلدى ، چونكه
عشق مليكسك قاي قلبي ضبط ايتدى ،
چونكه اونك ياقيجى نفسى صاچلرى آغار تدى ،
ياقدى و چونكه كوزلر اونك اوغر نده سوندى
و قلمك قانادارى قيريلدى بوله بخسز ، قيريق قلبى
و آغاران صاچلى ، سون كوزلى و نهايت اضطرابك
سراينده ياشايان برخلوق دن جواب بكه نيمى ؟
فقط بن بوحياتدن او قاندار ممنونم كه !
ذا تا بونك عكسده احتمال وريز .. چونكه
بنلكمك فوقنده بر وارلق اولان قوته اسيرم
كرچه اسارت سويلير بر شى ديكلدر . فقط
اى سوكلى قاره ، واسير ايدن قونك بنلكمك
زمرلنده ، روحك درينكلرنده صاقلى
اولدني سويليرسم . بنى قعييب ايترسك
دكلى ؟ .. بيليورم ، بنسويله مك ايتيه بو ده
ياز مادنيغ شيلرى سن آكلورسك معمايه
بن ده حقيقى بر آز سويله ملي يم : بن بنلكمك
اسيرى يم ! .. نه موطلوك بكا بواسارت حياتده
رفاقت لطفده بولوندى ، سن بكا يولداش اولدى .
آرتق كوندوز كدن كيمه كه آييناق و روحك
روحه ره بر اولسون ! .. بونك عكسنى ده سويليرسم
بكا كوچمى سك دكلى اى عزيز قاره ! ..

۱۲ ايول ۱۳۲۷ محمد مسيح

— ۱۵۲۶ —

وسيواسده (كالويان القنوى) قونيه ده ايسه
(كوك بن عباده) اولارق امضا آتديفته
حكيم ايدم سيليرز . بويه اولدني حلاله صناعتك
رك حياتنه طائير تنوير ايدم جك باشقا
بر اثر ك و فضله بر معلوماتك اولماماسندن
بو امضالرك لايقيه ، مثبت دليلار ايله حل
ايديله مه مى صناعت تاريخمى ايجون مهم
بر بوشلقدر . ياكز (كوك بن عباده) ك
آلده كي معنومه كوره (۶۸۸) تاريخلرنده
بر حيات اولدني در . عثمانى صناعتكارلرى
اتادلرى بولنلر سايچوق صناعتكارلردن
بك زياده استفاده ايتلر و بعضى مهم خصوصلره
بر ابرسلچوق دوربك (منشورى ديرمك)
معمارى طرزى كندى اثرلرنده ده تطبيق
ايتمشلدر . سايچوق معمارى ، تورك
معمارينك ايك يوكلك بدئى قيمتى حائر
چوق زنگين بر استاد معمارى در . بو اثرلرك
تخرييدن قبا قوروتولايان قسملرى ماضيه كي
وارلغره دائر تحميم ايتش بر وثيقه ، بر
صناعت تاريخى منبعدر .

بوراده بر مسئله يده اها تاس ايتك ايتهرزكه ،
اوده سايچوقلرك انا آتنده طوغله و طاش
استعمال ايدش لر نه باشلجه سب كر استمك
فقدانى دولاييسلدر . قايلرده كي كورديكمن
ستونلر ، اويا زينيات ، نصف اسطوانه
طونوسلر ، قيله ، بزه بونى بوتون عرياناقيله
كوسترييور . منارلرك انشاسى صورته كلنجه ،
بوراده ايرى و غايت منظم هندسى شكللى
حاوى موزاييق طرزنده چينى لوحه لر
قوللانيله شدر . بو طرزانشا ات و ترين ايسه
بك بويوك برمهاته متوقدر .

- يتمدى -

آ نره :

نور الدين ابراهيم

